



THÔNG TIN

HỘI BẢO TRỢ ƠN GỌI VÀ TRUYỀN GIÁO DÒNG PHANXICÔ
VIETNAMESE FRANCISCAN VOCATION & MISSION

3 / 2025
NĂM XIX

Website: <https://www.vfvm.org> - Email: lienlac@vfvm.org

Xin Chúa ban bình an trên anh chị em!

Khi những người Galile bị Philato giết chết và mười tám người khác bị tháp Siloa sập đè chết, Đức Giêsu nói cho dân chúng biết nếu họ không hoán cải thì cũng sẽ phải chết như vậy. (x. Lc 13: 1-5) Điều đó có nghĩa là: dù là ai, chức phận nào, đang làm gì, tất cả đều *phải* hoán cải; nếu không, tất cả đều phải chết.

Thế nhưng *hoán cải* là gì? Hoán cải là thay đổi toàn bộ lối sống cũ, nghiêng về tội lỗi, để bắt đầu một đời sống mới quy hướng trọn vẹn về Thiên Chúa. Điều gì khiến chúng ta phải hoán cải? Đó là **Thiên Chúa**. Nếu không có Thiên Chúa, tôi mặc sức sống phóng túng, buông thả bởi vì *không cần* và cũng *không* có một chuẩn mực đạo đức nào để tôi theo. Nếu không có Thiên Chúa, tôi không cần phải “thật thà, thẳng thắn (để rồi) thường thua thiệt” nhưng chọn “lọc lừa, lươn lẹo, lại (được) lên lương.”

Thiên Chúa hiện hữu và “yêu thế gian đến nỗi đã ban Con Một, để ai tin vào Người Con ấy thì có sự sống vĩnh cửu đời đời.” (Ga 3:16) Đó là ý định của Ngài trên chúng ta. Chính Ngài là động lực cho ta hoán cải.

Tại sao ta chưa thực sự hoán cải? Bởi vì chúng ta còn theo đuổi và bám víu các vị “chúa” mang tên **tiền, quyền, danh, lợi, thú**. Thoạt đầu, những ông “chúa” này có vẻ rất thật, cung cấp cho ta những lạc thú, những *lợi lộc vinh hoa*, thấy được, động chạm được. Khi ta thất bại, tuổi cao, sức yếu, táng gia, bại sản, hoặc đến giờ chết, những ông “chúa” đó lập tức rời bỏ chúng ta để tìm *thần dân mới*, khiến ta cô đơn, lạc lõng: không vinh hoa, không lạc thú, không gì cả.

Còn vị Chúa thật, mang tên là Giêsu Kitô thì sao? Ngài ở với ta mọi ngày cho đến tận thế, *đi cùng ta* như đi cùng hai môn đệ trên đường về Emmaus, và ở trong ta khi ta tiếp rước Ngài vào trong tâm hồn mình. Ngài đi với ta đến cùng tận của đau khổ, ngày cả khi ta chết, Ngài cũng đi cùng ta! Thật vậy, Thánh Vịnh 23 loan báo về vị Mục Tử tốt lành: “*Dù cho có bước qua thung lũng sự chết tôi vẫn không hề sợ hãi vì Chúa ở bên tôi, với cây trượng của Ngài, tôi vững dạ an lòng.*” Ngài là ai nếu không phải là Chúa Giêsu Kitô, Đấng đã đi qua cái chết, đã phục sinh và trở lại tìm chúng ta là những con chiên lạc đàn, *vác chúng ta trên vai*, băng qua thung lũng tử thần, khiến ta không còn sợ hãi gì ngay cả cái chết?! Nếu Ngài đã đối xử với ta như vậy, thì chẳng lẽ chúng ta không nên *hoán cải* để chỉ quy hướng trọn vẹn cuộc đời mình về với Ngài sao?

Với những ngày còn lại của Mùa Chay Thánh, chúng ta hiệp ý nài xin Vị Mục Tử Tốt Lành ban cho chúng ta đủ khôn ngoan và sốt sáng để tôn thờ Ngài cách xứng đáng, yêu mến Ngài nơi tha nhân, nhất là những kẻ bé mọn, như chính Ngài đã dạy: “*khi các con làm cho một trong những người bé nhỏ nhất đây, là các con đã làm cho chính Ta vậy.*” (Mt 25:40) Amen.

Tu sĩ Phao lô Trần Anh Tuấn, OFM.





Tin Huấn luyện năm 2024

Tuyên huấn trọn đời | 18 thầy

Thụ phong Phó tế | 11 thầy

Thụ phong Linh mục | 10 thầy

HỘI VIÊN QUA ĐỜI năm 2024

Anh chị em thân mến,

Trang mạng <https://vfm.org> dần dần được cải thiện. Anh chị em có thể vào trang này, mục “các dự án” để trực tiếp ủng hộ vào mục mà anh chị em quan tâm.

Bên cạnh đó, trong Mùa Chay năm 2024, sau khi phát động dự án “Nhà Trẻ Pleiku” nhằm ủng hộ bảy nhà trẻ gồm khoảng 400 em người đồng bào sắc tộc thiểu số tại Pleiku, Gia Lai. Trong năm qua, chúng tôi đã nhận được \$36,120 USD tức là 75% ước mong của chúng tôi cho niên khóa 2024-2025. (Chi phí ăn uống học tập mỗi em: \$10/tháng (50 cents/ngày); với 400 em mỗi năm: $10 \times 12 \times 400 = \$48,000$.) Chúng tôi ước mong quý vị giúp chúng tôi quảng bá chương trình này, để chúng tôi có đủ con số cần thiết mà phục vụ Chúa Giêsu nơi các em nhỏ nghèo khổ này. (Quý vị có thể quét QR code ở đây để ủng hộ).



	HỌ VÀ TÊN	CHI HỘI	NGÀY QUA ĐỜI
1	Maria Nguyễn Thị Cẩm - Lan	Montavilla	26/2/2024
2	Gioan B. Vũ Hoài An	San Jose	5/3/2024
3	Gioan B. Huỳnh Công Truyền	Houston II	27/4/2024
4	Anna Vũ Thị Mỹ	Chicago	4/6/2024
5	Giuse Trần Tiến Hưng	Versailles	30/7/2024
6	Maria Vũ Thị Phòng	Lanham	6/9/2024
7	Maria Đinh Thị Nến	Kitchener	8/12/2024
8	Phêrô Mai Văn Thúc	CPS	24/12/2024
9	Alexis Nguyễn Ngọc Hạp	PSTT	16/1/2025
10	Giuse Vũ Duy Ngọc - Mậu	Chicago	1/2/2025
11	Anê Trần Thị Thông	Chicago	22/1/2025
12	Phêrô Lâm Văn Thành	Chicago	17/2/2025



Chúng tôi xin đại diện cho phụ huynh của các em và các tu sĩ Phanxicô đang phục tại Tây Nguyên chân thành tri ân quý vị.

Mọi chi tiết, xin liên hệ:

tu sĩ Phaolô Trần Anh Tuấn, OFM

Cellphone: 408-909-0088

Email: tuantran@vfm.org

(hoặc phansinhtuan@yahoo.com)



NEWSLETTER

VIETNAMESE FRANCISCAN VOCATION & MISSION

3 / 2025

XIX

Website: <https://www.vfvm.org> - Email: lienlac@vfvm.org

May God grant you peace!

When the Galileans were killed by Pilate and eighteen others were crushed by the collapse of the Tower of Siloam, Jesus told the people that unless they repented, they too would perish in the same way (cf. Luke 13:1-5). This means that no matter who we are, what our role is, or what we are doing, we all must repent; otherwise, we will all perish.

But what is repentance? Repentance is a complete transformation of our old way of life, which leans toward sin, to begin a new life fully directed toward God. What compels us to repent? God. Without God, we live recklessly and indulgently because there is no moral standard for us to follow. Without God, we do not need to be “honest and straightforward (only to suffer losses),” but we may choose to be “deceitful and cunning (and be rewarded with promotions).”

God exists, and He “so loved the world that He gave His only Son so that whoever believes in Him may have eternal life” (John 3:16). This is His will for us. He Himself is the driving force behind our conversion.

Why have we not truly repented? Because we are still chasing and clinging to false “gods”—money, power, fame, pleasure. At first, these “gods” seem very real, offering us visible and tangible pleasures and worldly benefits. However, when we face failure, aging, weakness, loss, or even death, these false gods abandon us instantly in search of new followers, leaving us alone and empty—without glory, without pleasure, without

anything.

But what about the true God, Jesus Christ? He is with us always, until the end of time. He walks with us just as He walked with the two disciples on the road to Emmaus. He dwells within us when we receive Him into our hearts. He walks with us through every suffering, and even in death, He remains by our side! Indeed, Psalm 23 proclaims about the Good Shepherd: “Even though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for You are with me; Your rod and Your staff, they comfort me.” Who else could this be but Jesus Christ, the One who passed through death, rose again, and came back to seek us, His lost sheep? He carries us on His shoulders, leading us through the valley of death so that we no longer fear—even death itself! If He has done all this for us, should we not also repent and turn our lives wholly to Him?

As we enter the final days of this Holy Lent, let us earnestly pray to the Good Shepherd to grant us wisdom and zeal to worship Him rightly, to love Him in our neighbors—especially the least among us—as He has taught: “Whatever you did for one of the least of these brothers and sisters of mine, you did for Me.” (Matthew 25:40). Amen.

Paul Tran Anh Tuan, OFM.





Formation News 2024

Solemn Profession of Vows | 18 Brs.

Diaconal Ordination | 11 Brs.

Priestly Ordination | 10 Brs.

Deceased Members 2024 / 2025

Dear brothers and sisters,

The website <https://vfvm.org> is gradually being improved. You can visit this site and go to the “projects” section to directly support the project that interests you.

Additionally, during Lent 2024, we launched the “Pleiku Nursery” project to support seven nurseries with approximately 400 ethnic minority children in Pleiku, Gia Lai. Over the past year, we have received \$36,120 USD, which is 75% of our goal for the 2024-2025 academic year. (The cost of food and education for each child is \$10/month, equivalent to 50 cents/day; for 400 children per year: $10 \times 12 \times 400 = \$48,000$.) We hope you can help us spread the word about this program so that we can reach the necessary amount to serve Jesus in these impoverished children. (You can scan the QR code here to donate.)



	FULL NAME	CHAPTER	DATE OF DEATH
1	Maria Nguyễn Thị Cẩm - Lan	Montavilla	26/2/2024
2	Gioan B. Vũ Hoài An	San Jose	5/3/2024
3	Gioan B. Huỳnh Công Truyền	Houston II	27/4/2024
4	Anna Vũ Thị Mỹ	Chicago	4/6/2024
5	Giuse Trần Tiến Hưng	Versailles	30/7/2024
6	Maria Vũ Thị Phòng	Lanham	6/9/2024
7	Maria Đinh Thị Nến	Kitchener	8/12/2024
8	Phêrô Mai Văn Thức	CPS	24/12/2024
9	Alexis Nguyễn Ngọc Hạp	PSTT	16/1/2025
10	Giuse Vũ Duy Ngọc - Mậu	Chicago	1/2/2025
11	Anê Trần Thị Thông	Chicago	22/1/2025
12	Phêrô Lâm Văn Thành	Chicago	17/2/2025



On behalf of the children’s parents and the Franciscan friars serving in the Central Highlands, we sincerely thank you.

For further details, please contact:

Friar Tuan Anh Tran, OFM.

Cellphone: 408-909-0088

Email: tuantran@vfvm.org

(or phansinh Tuan@yahoo.com)